

五山十刹图

与南宋江南禅寺

张十庆

东南大学出版社

建筑遗产
研究丛书

建筑遗产研究丛书

主编 郭湖生 潘谷西

五山十刹图与南宋江南禅寺

张十庆

国家自然科学基金资助项目(59978006)



东南大学出版社

· 南京 ·

内容提要

宋元时期,中国江南佛教禅寺发展至鼎盛,并传播至周边日本,产生深远影响。五山十刹系指当时寺格最高的五大利和十次大利。五山十刹图是入宋日僧所作的南宋禅寺大利的实录,是有关江南寺院建筑最翔实、完整的重要文献资料,其绘卷被指定为日本国宝。但在我国,以五山十刹为代表的宋元禅寺建筑几乎已不复存在,对其面貌、形制等知之甚少。本书系作者在日留学期间收集部分版本的五山十刹图基础上,经数年整理、研究、分析、查考资料后编撰而成。书中探讨分析了五山十刹图的性质、意义、源流、谱系、年代、形式以及与江南寺院的关系,并分伽蓝配置、寺院建筑、家具法器、仪式作法和杂录五部分,对五山十刹图内容逐一作了介绍。本书对认识、研究我国南宋禅寺建筑及宗教、文化、艺术、旅游和家具设计等均有重要价值,可供相关各界人士及文史爱好者阅读。

图书在版编目(CIP)数据

五山十刹图与南宋江南禅寺/张十庆编著. —南京:东南大学出版社, 2000. 1

(建筑遗产研究丛书/郭湖生等主编)

ISBN 7-81050-534-3

I. 五… II. 张… III. 寺庙: 古建筑—研究—中国—南宋
IV. TU098.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 63546 号

东南大学出版社出版发行

(南京四牌楼 2 号 邮编 210096)

出版人:宋增民

江苏省新华书店经销

江苏省地质测绘院印刷厂印刷

开本:787mm×1092mm 1/16

印张:12 字数:299.52 千字

2000 年 1 月第 1 版

2000 年 1 月第 1 次印刷

印数:1—3000

定价:27.00 元

建筑遗产研究丛书序

建筑历史的研究和建筑的规划设计二者性质大不相同。建筑的规划设计是为了创造未来,要反映时代观念的变化和科学技术的新成就,创造新的城市和建筑。建筑历史的研究则是分析和评价以往既有,寻找经验教训,使人类从自在走向自为。世界上一切文明古国如埃及、希腊、罗马、巴比伦和中国、印度,都保存了世代相承久远的建筑文化遗产,这是人类共同的文化财富。对它们的鉴定、保护、评价和利用,是建筑历史研究的主要任务。

因此,历史研究和设计二者,主要的任务不同,治学的目的和方法也颇有区别。建筑历史研究的基本方法或原则是“论从史出”。所谓史,是指存在的事实,如各历史时期的遗迹遗物、考古的发现、记载历史史实的记录,无论文字或图形我们都可称之为文献。从真实的事实来正确地认知、判断和评价,就是所谓“论从史出”。

然而,史料或有残缺,结论就有不确定性,容许探讨、争论和不同的评价。但是终极目的是期望达到唯一的解释。真实的历史只能是一个,而正确的认知和评价,就是建筑历史研究的主要内容。对遗产的保护技术和利用,则是衍生的。

1929年成立的中国营造学社开创了中国建筑历史的研究这一新的学科,奠定了中国建筑研究的基本原则:“论从史出”。学社编辑出版了中国营造学社汇刊,作为发表自己研究成果的园地。这种成果持续不断地积累下来,集中地反映出一种学术主张或者叫学派。学派不是短期内一两篇文章所能形成的,它是多篇文章从不同的命题侧面所组成。内容虽殊,但方法则一,都要“论从史出”。

以梁思成和刘敦桢两位先贤为主干的营造学社研究队伍,为我们创立了学派和传统,今天成为世人尊重的楷模,更为愈来愈多的同行或同好们奉为圭臬。我们有责任继续前辈开创的事业,最好的方式之一,就是出版以“论从史出”为宗旨的研究成果,把这一传统继承下去并发扬光大。

中国建筑史的研究是一个不断拓展的领域。70年来从最初研究单个遗构、单个类型开始,逐渐深入到整组建筑群和不同时期的变化,从大木为主拓展到砖瓦土石并重,从宫殿庙宇拓展到民宅园林乃至整个城市。随内容的拓展,研究队伍也大为扩展,生态、环境等课题,也进入研究领域。近年,我们开拓了东方建筑的新领域,视野更为开阔,内容更为丰富多彩,而基本原则是“论从史出”再加“古为今用”。

现在编撰的建筑遗产研究丛书正是出于继承营造学社学派传统的目的,包括了系、所成员的研究成果,也有博士论文。内容是多方面的,大体上为近年进行的课题:一、东方建筑(如《五山十刹图与南宋江南禅寺》);二、建筑技术史(如《堪輿考源》、《古代木结构施工工具的研究》);三、中国城市史(如《中国宋元地方城市形制及变化》);四、明代建筑系列,以及其它相关课题的内容,将来可能拓展至其他领域的课题。所有课题的选择,依循的原则是:一、不重复蹈袭他人已有研究;二、以新领域、新资料为主(包括文献考古方面发现的新资料);三、有“古为今用”的现实意义。

梁、刘先贤们的营造学社是大学派、主学派,后辈如我们属衍生的子学派。现在专门发表建筑历史研究成果的刊物、丛书不多,但都属子学派的成果,愈多样、愈丰富则愈佳。希望有更多的子学派出现。

本丛书的问世,有赖东南大学出版社的大力支持和热心促成,在此致以诚挚的谢意。并借此机会,感谢长期支持我们科研工作的国家自然科学基金委和教育部博士点基金委。

郭湖生于东南大学东方建筑研究室
1999年7月14日

郭湖生:东南大学建筑研究所东方建筑研究室教授、博士生导师

序

南宋时期由朝廷品定天下诸寺寺格,是一种官寺制度。五山十刹则是禅宗寺院等级最高者:五山最高,次十刹。而元代于“五山”上又增设“五山之上”最高寺格,特颁给以元文宗的潜邸所改建的金陵大龙翔集庆寺。在“十刹”之下又设立“甲刹”,元制三十六。五山、十刹和甲刹共五十多座官寺。

中国佛教在长期发展中,曾出现很多教派,如成实宗、俱舍宗、净土宗、密宗、天台宗及律宗等,兴替不一,各领风骚,至禅宗出现,六祖慧能讲求顿悟,南宗大盛,由此佛教彻底地中国化了。在佛教各宗衰微之际,禅宗却一枝独秀,大有压倒一切、领袖佛门之势。

南宋适当日本镰仓幕府时代,佛教在日本趋于大众化,禅宗、净土宗、日莲宗勃然兴起,由于海上交通便利,日本禅僧入宋参学以及宋僧赴日弘传禅法者,非常频繁。最著者如日僧荣西于1168年和1187年两次入宋,回国后创立日本临济宗,在建仁寺开山。荣西的法孙圆尔辨园于1255年入宋,归日后开创东福寺;辨园弟子无关普门1252年入宋,1262年归后开创南禅寺,二寺皆日本京都市大刹。

而中国禅僧渡日的如兰溪道隆,1246年赴日弘扬宋地禅风清规,创建长寺,逝后谥大觉禅师。日本幕府又延请无学祖元赴日主持建长寺,大扬禅风,为圆觉寺开山。无学祖元逝于1286年,谥号佛光禅师。

中日禅僧交往密切,禅学在日本甚为繁荣,以迄今日。中国的五山十刹成为日本禅僧经常挂锡的祖庭。他们来到中国,模写中国禅宗五山十刹,目的是在日本设立自己的五山十刹,仿建宋风禅寺的建筑样式,仿行禅门日常生活方式。所以中国禅门清规、生活起居制度、诗偈、语录之类,在日本禅寺中也照样流行。

因此,五山十刹图之为日本僧模写得十分细腻、真实,在了解当时日本禅宗形成的背景之后,便可理解,不致惊讶了。此图中有一处纪年为南宋理宗“淳祐八年”(1248年),可以判断原稿作图时间的大致范围。至于作图人,有谓为义介禅师者(1259年入宋,参径山、天童等寺),然笔有工拙,可能也非一人,或是团体而来,无从具体考定。

此图在日本古代秘密地辗转钞写,流传至今的模本有多种,其中金泽大乘寺《五山十刹图》和京都东福寺《大宋诸山图》于1911年均被指定为日本国宝。又有福井常高寺《大唐五山诸堂图》,日本田边泰写有“大唐五山诸堂图考”一

文,梁思成先生于《中国营造学社汇刊》三卷三期(1932年9月)发表了此文的译文,并指出:“《营造法式》乃一部理论的、原则的著述,而《大唐五山诸堂图》乃一部实物的描写,两者较鉴,释解发明处颇多,……实我国建筑史中之重要资料也。”

然而梁先生的译文发表后已过去六十多年,国内对此图的研究阒寂无闻。实际上,这是一份珍贵的学术资料,其所以乏人研究,和这份资料在中国未得流传、知者不多有关。

张十庆君曩岁赴日留学,幸有机会看到并收集了部分版本的五山十刹图,当时即有意把它介绍给中国学界,并与所从事的中日建筑技术交流关系研究课题联系起来。张君之归,数年于兹,经整理原稿,查阅文献,寻绎图纸等长期工作之后,始成此书,确是来之不易。本书不仅是研究南宋时期中国江浙一带建筑的宝贵资料,也是研究中日文化交流史、研究佛教禅宗伽蓝制度与清规、研究宋代家具小木作的宝贵史料。它对宗教界、文化界、历史界、艺术界、建筑界、旅游界、室内家具界等皆有重要的参考价值。这是东方建筑研究中的一项重要内容,希望得到各界读者的批评指教,以鞭策我们继续不断前进。这也是寄厚望于十庆君不断努力的地方。

郭湖生于东南大学东方建筑研究室

1999年3月19日

前言

佛教东来,给中国文化带来巨大而深刻的影响。随着佛教中国化的进程,至两宋时期,由于禅宗的兴盛、宋室的南移,江南佛教呈现出一派独特的风貌。实际上,江南佛教的兴盛,有其深厚的积累和悠久的历史。自五代至南宋,江南地域成为佛法中心,禅宗尤其突出显著,宋元时期江南佛教禅寺发展至鼎盛并传播至周边日本,产生深远的影响,所谓五山十刹图正是这一历史的记录和写照。由南宋至元代的二百余年,江南禅寺以五山十刹为中枢,形成了禅宗官寺体系及寺格等级,由此迎来禅寺形态及制度发展进程上的鼎盛时代。在中国历史上,南宋是一相当独特的朝代,尽管内忧外患、积弱不振,构成了南宋王朝的一个重要背景,但经济文化及技术的进步发展却是灿烂辉煌的。其中五山佛教文化,正代表了南宋文化灿烂的一个侧面。

关于南宋建筑的性质和特色,由于实物几一无所存,而难以有实际可靠的把握。历来印象中又多以偏安文弱的南宋政权特色与秀丽精巧的南宋时代风尚相联,然这只是对南宋建筑的一种片面和不完整的认识。事实上以五山巨刹为代表的南宋寺观建筑的宏丽多姿,正展示了南宋建筑最为灿烂的画面,而其中许多是我们不曾想象到的。在中国建筑发展历程上,尤其对于江南建筑而言,南宋是一继往开来的重要转折时期,南宋建筑有待于我们重新认识和再评价。

五山十刹图是日本渡宋僧侣对南宋江南禅寺所作的全面实测图录,自古就倍受日本禅寺珍重,近代以来又为日本学界所重视,成为日本中世禅寺研究的一份基础史料。明治四十四年(1911年),绘卷被指定为日本国宝。不言而喻,五山十刹图同样也是研究现今几已湮灭的南宋禅寺之绝好史料。

曾是何等繁盛的禅宗五山十刹,历经宋元两朝已是由盛及衰,及至六七百年后的现在,则更是废兴几度,难寻昔日身影。然而五山十刹图,使得我们有可能逐步究其原貌。作为迄今七百多年前江南禅寺的直写,五山十刹图为我们认识和把握宋元禅院及其建筑,提供了全面、直接和可靠的形象资料,进而对其时以五山十刹为代表的禅寺形态的认识和理解,也将逐渐接近历史的真实。

古语有谓“礼失而求诸野”,元代文学家、书法家杨维桢(1296—1370年),在其《送僧归日本诗》中有这样的一句诗:“我欲东夷访文献,归来中土校全经”。到日本去寻访逸书,是当时国人常有的想法。历史上中日间的密切关系,使得日本史料对于中土有独特的价值。五山十刹图及移植仿写南宋丛林的日本中世禅

院,无疑都是认识和研究宋元江南禅寺极为珍贵的线索和参照。

五山十刹图的意义和价值,不仅仅表现在建筑研究上,对于宗教、文物、风俗及文化史的研究,皆有相应的史料价值。故五山十刹图可称是一份具有广泛意义的基础史料。五山十刹图的内容是有限的,但此图的背景及以此图为线索引出的相关课题,相信会是十分丰富的。

作 者

目 录

上 篇 五山十刹图背景分析	(1)
一、五山十刹图的文化源流及其历史背景	(3)
二、五山十刹图的性质、意义和价值	(4)
1. 五山十刹图的性质	(4)
2. 五山十刹图的意义和价值	(5)
三、五山十刹图的年代、谱系和传承	(6)
1. 五山十刹图的年代	(6)
2. 五山十刹图的版本谱系	(8)
3. 五山十刹图的源流传承	(9)
四、五山十刹图的绘制形式与特点	(9)
1. 绘卷形式及其特点	(9)
2. 实测尺寸标注及其方法与目的	(10)
3. 诸本比较	(11)
五、五山十刹图与江南寺院	(12)
1. 江南佛教寺院	(12)
(1) 江南的发展	(12)
(2) 江南佛教传统	(16)
2. 江南五山十刹	(16)
(1) 江南禅寺的兴盛	(16)
a. 佛教禅宗的兴起	(16)
b. 禅宗在南方的发展	(16)
c. 江南禅寺的鼎盛	(17)
(2) 五山十刹之制	(17)
a. 五山十刹之缘起	(17)
b. 寺格变迁	(19)
(3) 五山十刹的地理分布	(20)
a. 早期禅寺的地理分布	(20)
b. 宋元五山十刹的地理分布	(20)
3. 五山十刹图所录寺院	(24)

(1) 图录南宋江南寺院·····	(24)
a. 直接图录寺院·····	(24)
b. “诸山额集”所记寺院·····	(24)
(2) 图录寺院的地域特征·····	(25)
a. 地域分布特征·····	(25)
b. 日僧巡礼路线·····	(25)
(3) 图录寺院的性质与特色·····	(27)
a. 图录对象的取舍侧重 ·····	(27)
b. 图录寺院的宗派特征 ·····	(28)
注 释·····	(28)

下 篇 五山十刹图内容概述 ····· (35)

一、伽蓝配置 (图 1-1 ~ 图 1-3) ·····	(37)
二、寺院建筑 (图 2-1 ~ 图 2-18) ·····	(47)
三、家具法器 (图 3-1 ~ 图 3-22) ·····	(79)
四、仪式作法 (图 4-1 ~ 图 4-16) ·····	(98)
五、杂 录 (图 5-1 ~ 图 5-10) ·····	(102)
注 释·····	(106)

图 版——龙华院本《大宋名蓝图》····· (113)

附 录·····	(164)
附录一 五山十刹图目次总录·····	(164)
附录二 五山十刹图·诸山额集·····	(165)
附录三 大宋五山图说·····	(170)
附录四 中国五山十刹甲刹一览·····	(172)
附录五 中日古代年代及相互关系对照·····	(174)
参考文献·····	(175)
后 记·····	(177)
插图索引目录·····	(178)

上 篇 五山十刹图背景分析

佛教东来,不仅给中国文化带来巨大而深刻的影响,亦为中国建筑增添了一项重要的内容——佛教寺院建筑。中唐以后随着中国佛教禅宗的兴起和发展,禅宗寺院成为中国佛教寺院的主体和代表。中国现有的寺院及佛教遗迹,几乎多少都与禅宗相关。尤其在江南地区,禅宗寺院更是空前发展,宋元时期以临安为中心的江南禅寺,成为禅寺发展史上最兴盛繁华的时代。经济文化的繁盛、佛教传统的深厚以及江南寺院禅寺化的潮流,都推动和促使了以五山十刹为代表的禅寺的兴盛发展。江南禅寺在 12 世纪初至 13 世纪前后的百年间,其规模与形制达最成熟和完备的鼎盛时期。南宋佛教禅宗,对日本中世佛教影响极大,江南禅宗寺院亦随之移植于日本。作于南宋淳祐八年(1248 年)的五山十刹图,正是上述背景的写照和产物。

五山十刹图的背景概括起来主要为以下两个方面:一是宋代江南禅寺的兴盛发展,一是南宋时期中土禅宗及寺院对日本的传播和影响。上篇即在这两方面展开,具体就五山十刹图的性质、意义、价值、源流、谱系、年代、形式以及与江南寺院的关系,作一探讨分析。

五山十刹图是迄今有关江南寺院建筑最翔实、完整的一份重要文献史料。本书关于五山十刹图的研究,其目的最终还在于增进和深化对江南寺院建筑的认识与理解。五山十刹图的内容是有限的,而此图的背景及以此图为线索引出的相关内容则是十分广泛和丰富的。

一、五山十刹图的文化源流及历史背景

所谓五山十刹,历史上为南宋以来佛教禅宗的组织机构和等级制度,具体指禅宗的五大刹和十次大刹,是其时佛教官寺制度的一种表现形式,它反映和体现了中国佛教发展的一个重要阶段及相应的特色。而五山十刹图,则是其时由入宋求法巡礼的日本僧侣所作的关于江南禅宗大刹的实物图录,是这一时期中国佛教寺院发展演变及对外传播的写照和产物。概而言之,五山十刹图的文化源流和历史背景,在于中国佛教寺院的发展及其对日本的传播和影响。

佛教自东汉时期传入中国,几千年来,对中国文化产生了深刻的影响,构成中国文化中最重要的内容之一,对中国建筑的发展亦影响重大,孕育和形成了中国古代建筑体系中最具代表意义的佛教寺院建筑。自洛阳白马寺起,中国佛教寺院建筑不断发展,迅速成长,至南北朝时,已声势日大,趋于鼎盛。自此以后佛教寺院建筑就一直是中国建筑发展的主流和主体构成。

纵观中国佛教建筑的演变发展,不断的中国化进程,是其一显著的特色。而这一进程,又尤以中国佛教宗派禅宗的形成为重要分水岭,它标志着脱胎于印度佛教的中国佛教的确立和形成。以此我们可将中国佛教寺院建筑的演变发展,以中唐为界,大分为两期。正是禅宗及禅宗寺院建筑的出现和发展,使得外来佛教及佛教建筑彻底地中国化。中唐以后,佛教寺院建筑更是趋于完全融于中国建筑的体系之中,并成为中国建筑的最主要及最具代表性的内容之一。随着其不断的发展,演化出中国佛教寺院建筑独具特色的境界和风貌。

历代佛寺,兴衰更迭,极尽变化。然概言之,中唐以前大致是对西域佛教寺院的吸收和消化的过程,中唐以后则表现为外来佛教的彻底中国化的发展演变,且其最典型的表现是中国化佛教宗派——禅宗的出现及其一统天下的局面。禅宗的意义在于,其并非仅是一个宗派,而应视之为中国佛教发展的一个阶段。中唐以后中国佛教的发展,基本上就是以禅宗的发展演变为主线和中心而展开并进行的。禅宗的精神及其寺院形制,确立和限定了其后汉地佛教寺院的基本面貌,禅宗寺院建筑代表和反映了汉地佛教建筑的典型,禅宗寺院的普及化和世俗化的发展方向,也成为中唐以后中国佛教演变的倾向和大势。而这一自中唐至明清的发展趋势和特色,我们在记录南宋禅宗大寺的五山十刹图上,可以看到承前启后的表现和反映。佛寺建筑研究,其实也是佛教研究的一个独特侧面和角度。其重要性正如学者们所指出的那样:“研究中国佛教,只钻研典籍而不深入佛寺,就如雾里看花,终隔一层”(注1-1),所言极是。而五山十刹图,正可视为这一双向研究上的一份绝好史料。

佛教文化的传播和影响,历来是中日文化交流的主线。继隋唐时期中国文化对日本的影响之后,宋元时期出现了又一次高潮。以佛教禅宗为代表的宋元文化再度涌入日本,极大地影响了日本中世的佛教及其寺院建筑。所谓五山十刹图,即是南宋佛教禅宗对日本传播和影响的产物及写照。

二、五山十刹图的性质、意义和价值

1. 五山十刹图的性质

五山十刹图绘卷，日本所藏，为入宋日本僧侣巡游南宋五山十刹时所作。宋元时期，中国禅文化的浪潮激荡着中世（1184—1572年）的日本，慕中土兴盛禅风，入宋、入元求法的日本僧侣络绎不绝。其足迹遍历江南名刹，尤其以江浙二地为中心的禅宗五山十刹，更是成为日本僧侣巡礼求法的圣地。日本以宋元五山十刹为祖形，移植和仿建起自己的禅宗寺院。在日本中世宋风禅院创建之初，其一切规式皆仿宋土。为仿效宋土禅宗丛林制度，渡宋日僧体验和记录了宋土禅寺诸方面的规矩形制，为忠实地摹仿和移植宋风禅院的制度和形式，竭尽了全力。五山十刹图正是入宋日僧历访南宋五山十刹、图写南宋禅院规矩礼乐及样式形制所成之绘卷。其目的是传南宋禅寺规制于日本。故五山十刹图具有这样两方面的意义，即其既是南宋禅寺的实录，同时又是日本中世禅院的一个重要蓝本。

作为南宋禅院实录的五山十刹图，其内容极为丰富、广泛和详尽，遍及禅林生活的诸方面。标榜“威仪是佛法，作法是宗旨”的禅宗，其日常生活的一切都被视作参禅辨道的修行过程，皆有其严格的规式。故其相应的寺院形态、生活环境及建筑形制亦在其制约之下，而与禅门规式默契一致。就绘卷的性质及其相应作用而言，五山十刹图中的许多内容可作为丛林清规来读，或者说五山十刹图是南宋丛林清规的图解。从五山十刹图在内容的选择取舍上，也可看到当时日僧的注重和着眼所在。

禅寺的独特在于其制度，所谓“衲子家风，别是一般规范”（《禅苑清规》序），这一独特的制度称作丛林清规（注2-1），是丛林赖以生存和发展的基础。禅的修行融于日常生活之中，所谓“举足下足，长在道场”（王维《六祖能禅师碑铭》）。丛林清规的实施，具体表现在禅寺生活方式和相应的禅寺形态上。五山十刹图正是通过具体记录和描绘禅门生活方式和伽蓝形态的细节，反映和表现了南宋丛林清规的内容。

五山十刹图对于日本禅寺而言，还有独特的象征意义。日本许多禅寺珍藏此图，视作秘宝，其原因即在于既依之修编禅门规式，又以之作为宋风禅寺正统传承之象征。从日本近世禅僧无著道忠所作《大宋五山图说》中，可以领会五山十刹图对于日本禅寺的意义所在（注2-2）。此图说记文将五山十刹图与禅宗经典并重，谓“一夜碧岩等类之，重器也”（《大宋五山图说》“跋”），“与所谓一夜碧岩同秘重”（“记写道元和尚将来名蓝图事”）。《碧岩录》为宋高僧佛果克勤（号圆悟）所编著，对雪窦重显颂古百则加以评唱，以述禅要，被称作宗门第一书。而在日本丛林，五山十刹图得以与宗门第一书并称，可见所受珍重的程度。

综上所述，图解南宋清规、仿写禅寺形制以移植和应用于日本，是其时日僧写绘五山十刹图的根本目的。因此，五山十刹图在性质上具有清规图解和禅寺蓝本这两个特点。而对于中土而言，五山十刹图则是南宋禅寺极为珍贵的实测图录。

2. 五山十刹图的意义和价值

作为南宋禅寺实物图录的五山十刹图,寺院建筑是其重点内容,在诸项内容中,所记最详,约占全卷之大半。除极具研究价值的三大寺伽蓝配置以外,绘卷中还录有多种建筑,如法堂、僧堂、佛殿、众寮、东司、宣明、钟楼、轮藏及祖师堂等,皆禅寺构成上的主要建筑。且绘卷所图录的建筑内容,不仅限于建筑本身,而且及于室内家具陈设及小木装修。这使得我们对南宋禅宗寺院,从伽蓝配置到单体建筑再到室内家具陈设及仪式做法等多方面,有一个较全面和完整的认识。所以说,五山十刹图最重要的意义和价值,与其说是在其摹写的建筑内容上,还不如说在于其所表现和反映的宋代禅宗寺院的整体风貌上。

以五山十刹为代表的宋元禅宗寺院建筑,由于距今年代已久,且绝大多数的伽蓝建筑也已不复存在或面目全非,故我们对宋元江南禅寺建筑的面貌及形制实在是所知不多,研究也甚少。然而,留存至今的“五山十刹图”绘卷,作为迄今七百多年前江南禅寺的直写,为我们认识和把握宋元禅院及其建筑,提供了最为全面、直接和可靠的形象资料。

有如《入唐求法巡礼记》的意义和价值一样(注2-3),五山十刹图则可视作“入宋求法巡礼图记”。《入唐求法巡礼记》在地域和对象上,主要为唐代北方密教寺院;而五山十刹图则专于宋代南方禅宗寺院。在形式上,前者为文字记述,后者为实物图录;然在性质上,二者皆是求法巡礼日僧眼中不同时期和不同地域的中国佛教寺院的真实写照。

五山十刹图,对于日本建筑史界而言,已是熟知的史料,然于国内学界,尚是默默无闻。五山十刹图虽是由日本禅僧所图写,与日本禅寺关系极为密切,但其内容表现的却纯粹是中国宋末江南禅寺的真情实景和全盘样相。40年代初,虽有梁思成先生所译日人田边泰“大唐五山诸堂图考”一篇(注2-4),并于译注中强调其“实我国建筑史中之重要史料也”,但此后再未见有任何专门系统的介绍和研究,几版中国古代建筑史中,对之也一笔未提。相应地,在中国古代建筑史的研究上,宋元禅寺建筑的研究也更未系统地展开和深入地进行,近乎是一空白。迄今学者们的心力,大多倾注于北方官式建筑的研究上。倒是在日本,五山十刹图极受珍重。历史上,日本禅寺即多有摹写转抄以为寺宝者。明治四十四年(1911年),绘卷又被指定为国宝。日本学界对五山十刹图的史料价值更是重视,研究亦多(注2-5)。其中尤以建筑史学家横山秀哉的有关研究最为重要。五山十刹图成为日本中世禅院建筑研究的基础史料,日本学者更把它看作是“研究现几乎湮灭之南宋禅院建筑之绝好资料”(注2-6)。五山十刹图在中国建筑史研究上应有其相应的地位。

关于宋代建筑较全面的文献史料,除我们已熟知的《营造法式》以外,五山十刹图是唯一仅存者。而关于宋以后南方建筑的史料,更是首推此五山十刹图。在有关江南建筑的现存史料中,此绘卷的年代最早、内容最详,为《鲁班营造正式》等所不及。同时,作为南宋江南寺院建筑的实物图录,其不同于一些只言片语的零散文献记录,又有其它建筑技术书所不具备的特点与价值。更重要的是,图中还兼记有实测尺寸,尤其是家具内容,不但形式丰富,且实测尺寸详细,这对研究南宋家具及室内陈设,极为珍贵和难得。五山十刹图也不同于带有建筑形象的一般画卷,我们不能把历史上所留存的各种绘画建筑(如壁画建筑)当作现实存在的真实写照,但五山十刹图却是对现实存在的完全真实的图录实写,其意义自然不同于一般。五山十刹图堪称是迄今有关江南禅院建筑最为翔实和重要的一份文献史料。对此,梁思成先

生亦指出：“《营造法式》乃一部理论的、原则的著述，而大唐五山诸堂图（五山十刹图抄本之一）乃一部实物的描写，两者较鉴，互相释解发明处颇多”（注2-7）。至于五山十刹图关于其时禅寺记录的专门性、全面性及其相应的史料价值，则是其它任何文献史料所不可比拟的。它对于至今尚薄弱的江南建筑史的研究，尤具重要的意义和价值。

三、五山十刹图的年代、谱系和传承

1. 五山十刹图的年代

关于五山十刹图祖本的形成年代，虽无明确的记载，但根据图卷内容及背景文献等多方面的分析研究，此图当成于南宋晚期的淳祐八年（1248年）（注3-1）。具体依据及分析如下：

（1）五山十刹图中“僧堂戒腊牌”（图4-2）所载有关纪年内容，是五山十刹图重要的年代判定依据。所谓戒腊即僧人受戒年数。凡僧尼从受戒到当年的阴历七月十五日为“法腊”的“一腊”，即加入僧籍一年，以后每年加一腊。僧堂内众僧席次，依法腊长短排列，并榜示于僧堂内，此即僧堂戒腊牌。图中所记戒腊年次，最早的是嘉泰元戒（1201年），其后依次一直排列至淳祐七戒（1247年），也就是说此戒腊牌所收最新受戒者的受戒年代是南宋淳祐七年（1247年）。这成为判定五山十刹图成立年代上限的一个线索。

（2）五山十刹图中“念诵回向文”（图4-15）中有一节涉及年代的内容值得注意，即：“念白大众，如来大师，入般涅槃，至皇宋淳祐八年丁未，已得二千一百九十七年”。此系当时日本入宋僧照实抄录之回向文，故依佛历可推出五山十刹图的年代。然按公元与干支纪年的换算关系，回向文中“淳祐八年丁未”应是“淳祐七年丁未”或“淳祐八年戊申”之误记，两者比较，且更可能是“淳祐八年戊申”之误记。其原因是，将七误写作八这种笔误的可能性较小，且此错也很容易发现，不可能让其存留一年而未被发现。更可能的是，此回向文是由“淳祐七年丁未”的回向文修改而来。此念诵回向文见于《禅苑清规》（1103年）及以后的诸清规中，文字格式皆相同，仅其中所记年代，逐年而异。《禅苑清规》于此条中注记曰：“以后随年增之”。故文中“至皇宋淳祐八年丁未”，很可能是由上一年的“至皇宋淳祐七年丁未”改年数而来，即次年仅将上一年的七改作八，而未将干支纪年改过。若分析成立的话，此是判定绘卷作成年代的另一重要线索。

关于佛灭年代有多说，唐·法琳之说为公元前949年。此说自古于中日所行最广。比照五山十刹图念诵回向文：“至皇宋淳祐八年丁未，已得二千一百九十七年”，依佛灭年代公元前949年，反推图记年限，即 $2197 - 949 = 1248$ 年，正为南宋淳祐八年（注3-2），此也进一步证明五山十刹图绘卷作于宋淳祐八年的可能性，且此“念诵回向文”中所记年代“淳祐八年”又与上述“僧堂戒腊牌”中所记戒腊年次“淳祐七年”相衔接吻合。僧堂有可能不是年年都有新的受戒者，而念诵回向文则是年年必作的法事。故五山十刹图的作成年代，基本上可推定为南宋淳祐八年（1248年）。